

Richard Strauss

1864-1948

**Ständchen · Festmarsch
Arabischer Tanz · Liebeslied
Concertante**

für Klavierquartett
for Piano Quartet

Erstveröffentlichung / First Edition

ED 8458
ISMN M-001-11267-3

PREVIEW
Low Resolution

Vorwort

Bis hin zur Meisterpartitur des „Rosenkavalier“ hat Strauss immer wieder, wenn auch meist kleinere Kompositionen seinen „lieben Verwandten der Familie Pschorr“ gewidmet, die sich im biedermeierlichen München nicht nur um die Kunst des Bierbrauens, sondern auch um die gezielte Förderung des örtlichen Musiklebens verdient machten. Gelegenheitswerke, Dankesgaben sind deshalb auch die Sätze für Klavierquartett, von denen *Ständchen*, *Festmarsch* und *Concertante* eher bescheidene Anforderungen an die Spieltechnik stellen und noch deutlicher als andere Frühwerke des Komponisten auf private Musizierkreise verweisen. Ihre Kompositionsdaten sind lediglich zu erschließen: die *Concertante* dürfte 1875, das *Ständchen* in München im Jahre 1881, der *Festmarsch* in der Vaterstadt des Komponisten um 1884 entstanden sein. Die von den vier übrigen Stücken abweichende Besetzung der *Concertante* ist sicherlich darin begründet, weil die Instrumente die Vettern spielen konnten; anlässlich einer Darbietung im Familienkreis dürfte der junge Strauss den Klavierpart übernommen haben.

Anlaß für die 1893 komponierten, originelleren und avancierten Klavierquartett-Sätze *Arabischer Tanz* und *Liebesliedchen* war eine großartige Reise durch Griechenland, Ägypten- und Italien-Reise, die der wohlhabende Onkel Pschorr seinem an Lungentuberkulose erkrankten Neffen Richard ermöglicht hatte. Ein Sommer verbrachte Strauss in Luxor, wo er sich durch die Ausgrabung von Elementen ägyptischer Kultur inspirieren ließ. Die Aufführungen dieser reifen Werke, die im Jahre 1900 sind wahrscheinlich, fanden in der Folgezeit einer breiten Öffentlichkeit vor. Sie wurden zum ersten Mal erst 1985 in einem Konzert der Richard Strauss-Institut in München mit Strauss' eigenen Klavier- und Akkordeon-Quartett. Wie bei den anderen vier Sätzen sind die fünf Sätze reich an interessanten und wertvollen Marginalien, die Strauss' Beziehung zur Hausmusiktradition, sondern nicht nur zu den Klavieren, sondern auch zu den anderen Instrumenten, dessen Architekt war Strauss' Onkel.

Stephan Kohler

Strauss dedicated a number of compositions, including them small-scale works, to his „dear relatives of the masterpieces *Der Rosenkavalier*“ in the city of Munich, the Pschorr family, who remained loyal to the city of Munich. He did not only write for them, but also through all that he did to help them there. These movements are an expression of thanks for the support. The *Concertante* was composed in 1875, the *Ständchen* in Munich in 1881, and the *Festmarsch* in Munich in 1884. The difference in instrumentation of the *Concertante*, as compared to the other four pieces, can certainly be attributed to the type of instruments the cousins could play. At a performance in the family, the eleven-year-old Strauss probably played the piano part.

The occasion which prompted the composition of the more original and more elaborate movements for piano

quartet entitled *Arabian Dance* and *A Little Love Song* was a great tour through Greece, Egypt and Italy, paid for through the generous uncle Pschorr for the benefit of his nephew Richard, whose lungs were infected with tuberculosis. Strauss composed the pieces in Luxor, where he was inspired by his own account he was inspired by certain moments of Egyptian folklore.

It is likely that performances of these delightful miniatures were given before 1900, though no relevant documentation can be traced; they were first presented to a wider public in 1985 in a concert organized by the Richard Strauss Institute in Munich: the pianist was Wolfgang Sawallisch, playing with members of the Munich Sinnhoffer Quartet. Like many of Strauss's early chamber music works, these five movements for piano quartet are not to be dismissed as charming cameos in the tradition of domestic music-making dating from the years of Germany's industrial expansion; though small in scope, they are still well worth listening to and, delightful as they are, should be considered as part of an edifice whose architect was the great Richard Strauss.

Stephan Kohler

Préface

Jusqu'à la partition de maître du *Chevalier à la Rose*, Strauss n'a cessé de dédier certaines de ses compositions, même s'il s'agissait là, la plupart du temps, de compositions relativement petites, à ses «chers parents de la famille Pschorr», qui, dans le Munich du Biedermeier, s'adonnait non seulement à l'art du brassage de la bière, mais avait aussi bien mérité du soutien ponctuel de la vie musicale locale. C'est pourquoi les mouvements pour Quatuor avec piano, dont *Concertante*, *Ständchen [Aubade]* et *Festmarsch [Marche solennelle]*, n'exigent qu'une technique mo-deste, sont eux aussi des œuvres de circonstances, des remerciements, et ils renvoient, plus nettement encore que les autres œuvres de jeunesse du compositeur, à des cercles de musique privés. Leurs dates de composition ne peuvent être que supposées : la *Concertante* devrait avoir vu le jour en 1875, l'*Aubade* à Munich en 1881, la *Marche solennelle* dans la ville natale du compositeur aux alentours de 1884. La différence entre l'instrumentation de la *Concertante* et celle des quatre autres pièces est partiellement due aux instruments que les cousins préféraient jouer. Pendant un concert en famille, c'était probablement le jeune Strauss de onze ans qui joua la partie de piano.

Les mouvements pour quatuor avec piano *Arabische Tanz [Danse arabe]* et *Liebesliedchen [Petite chanson d'amour]*, originaux et avancés, composés en 1887, ont été créés à l'occasion d'un long voyage en Grèce, en Egypte et en Italie, que l'oncle Paul Strauss avait fait du possible pour son neveu Richard, souffrant de tuberculose. Il composa ces deux pièces à Louisa, d'après ses propres dires, il se référait à la musique et au folklore égyptien. Il est vraisemblable, mais non attesté, qu'il s'agit de miniatures inspirées de la musique arabe. Elles ne furent publiées qu'en 1911, à l'initiative de Richard Strauss de Munich, par Wolfgang Sawiljow, au plus tard les années 1890. Le Quatuor munichois de musique chambre joua les premières œuvres de musique chambre de son cousin, mais seuls les mouvements pour quatuor avec piano ont survécu, car seulement les notes marginales ont été conservées de la tradition de musique domestique de la fin du XIX^e siècle, la fondation de l'Empire, mais les œuvres de Strauss ne furent pas publiées. Le riche et décoratif monde complet de l'architecte n'était pas le monde de Richard Strauss.

Stephan Kohler

Inhalt / Contents

Ständchen

o. Op. AV. 168

Festmarsch

o. Op. AV. 178

Arabischer Tanz

Liebesliedchen

o. Op. AV. 182

Concertante

o. Op. AV. 192

PREVIEW
Low Resolution

PREVIEW
Low Resolution

Aufführungsdauer: 5, 6, 2, 5 und 3 Minuten
Duration: 5, 6, 2, 5 and 3 minutes

Ständchen

(1881)

Richard Strauss
1864 - 1949

Andante

Violino

Viola

Violoncello

Piano

Andante

PREVIEW

Low Resolution

21

Musical score for measures 21-26. It features a vocal line with a treble clef and a bass line with a bass clef, both in a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is shown in grand staff notation (treble and bass clefs). The vocal line contains several phrases with slurs and ties. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

27

Musical score for measures 27-32. The notation continues from the previous system. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) in measures 28 and 29. The vocal line has a *cresc.* (crescendo) marking in measure 30. The piano accompaniment features a *7* (septima) chord in measure 30.

33

Musical score for measures 33-38. The vocal line has a *dim.* (diminuendo) marking in measure 34. The piano accompaniment has a *p* (piano) marking in measure 35. The system concludes with a large slur over the final notes of the vocal line.

PREVIEW
Low Resolution

30

p
pizz.
p

This system contains measures 30 through 47. It features three staves: a top staff with a treble clef, a middle staff with an alto clef, and a bottom staff with a bass clef. The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as *p* and *pizz.* (pizzicato).

48

cresc.

This system contains measures 48 through 65. It features three staves: a top staff with a treble clef, a middle staff with an alto clef, and a bottom staff with a bass clef. The music includes various note values, rests, and a dynamic marking of *cresc.* (crescendo).

pizz.
pizz.
pizz.

This system contains measures 66 through 83. It features three staves: a top staff with a treble clef, a middle staff with an alto clef, and a bottom staff with a bass clef. The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as *pizz.* (pizzicato).